

Traduction française de Lost-Sound Horizon par Vliidi

Voilà la traduction du 3ème album de Sound Horizon, Lost. Le thème de cet album est l'oubli, la perte de quelque chose.

Cette traduction à été faite à partir de celle de Defade, disponible sur le fansite [WhiteCrow](#) ou bien sur [son propre site](#).

1.Sound Horizon[mode: Lost]

C'est...

Une illusion s'estompant dans la tempête de neige
Les choses perdues s'échappent même lorsqu'elles sont poursuivies...

C'est...

Une adoration abattue
Une rencontre qui promettait la perte depuis son début...

C'est...

Un exemple de magie dessiné sur les sables
Pour qui les gens désirent-ils, pour qui vivent-ils...

C'est...

Une cage construite à l'intérieur d'une cage
Un fantôme des jours d'amour exaspérément irrésistible...

C'est...

Une source de lumière vu du fond de l'eau
L'eau s'écoule tandis qu'elle joue des fantaisies...

C'est...

Une chanson d'un désir non satisfait pour sa contrée
Des mots d'avertissement répétés encore et toujours...

C'est...

Une fleur florissant dans l'abysse du destin
Personne ne peut être jugée par vaine subjectivité...

C'est...

Une ombre vacillante à l'intérieur d'un berceau
Dansant sous un ciel étreint par des fantaisies...

C'est...
Le murmure d'un garçon non souillé
Le fait de s'accrocher à la vie est une invitation à la perte...

C'est...
Un sentiment oublié
Flottant simplement vers un lieu sans regarder en arrière...

C'est...
Un sortilège caché
Un horizon éventuel...ou peut-être un horizon auquel on aurait renoncé...

Sound Horizon présente

La 3ème fantaisie, vacillante entre l'oubli et la perte [Lost]
N'as-tu rien oublié...?

2.Illusion blanche

Le premier souvenir...

Pars devant, dans la tempête de neige.
La vision est obscurcie par un blanc pur.
Pars devant, dans la tempête de neige.
En ne faisant que t'interroger.

Pars devant, dans la tempête de neige.
Solitaire dans un champ neigeux.
Pars devant, dans la tempête de neige.
Ne regarde pas le passé.

Tes bien aimés t'attendent.
Murmures du vent.
Ils sont dans un chateau glacial.
Va les **sauver, rapidement.**

Pars devant, dans la tempête de neige.
La vision est obscurcie par un blanc pur.
Pars devant, dans la tempête de neige.
En ne faisant que t'interroger.

Le chateau de la Reine Glaciale
D'ici, aucune issue possible
Une mélodie sans espoir est chantée
La nuit glacée **avance.**

Ils regardent l'Illusion Blanche
Leurs êtres aimés ne reviennent jamais
Leur voyage ne se termine pas indéfiniment
L'illusion s'échappe simplement.

**Le chateau de la Reine Glaciale est une simple illusion
Le but tenace de ceux morts dans un champ neigeux
Quelles choses ont-ils laissé derrière eux ?
Un conte se trouve dans l'Illusion Blanche**

Le chateau de la Reine Glaciale
D'ici, aucune issue possible

Une mélodie sans espoir est chantée
La nuit glacé **avance**.

Ils regardent l'illusion Blanche
Leurs êtres aimés ne reviennent jamais
Leur voyage ne se termine pas indéfiniment
L'illusion ne fait que s'échapper

Illusion Blanche...
Illusion...

3. Le jour où j'ai abattu mon amant

Le deuxième souvenir...

L'arc se tend et relâche une flamme, glaçant le ciel nocturne
Bravement, avec une chanson de séparation azurée, j'abats mon amant[toi]...

Les choses oubliées venant des jours passés, une cicatrice déchirée
Une promesse maudite se loge dans ton coeur

"Si ma fin est inévitable, alors je préférerais qu'elle arrive par tes tendres mains..."
Les ténèbres irrésistibles de l'impulsion l'encercla...

Les flammes tourbillonnantes d'un monde distordu percent le cycle de la vie et de la mort
Bravement, avec un baiser pourpre teinté de sang, j'abats mon amant[toi]...

As-tu oublié quelque chose ?

Une ancienne légende-ceux qui sont blessés par la bête
Leurs corps seront soumis à sa malédiction
Finalement, ils se transformeront eux-même en bêtes...

Quand a-t-il été blessé ?

Cet incident remonte au jour où ils se sont rencontrés
Il était blessé lorsqu'il l'a sauvée
Tout a commencé lorsqu'il se sont rencontrés...

Leur rencontre était promise à la perte

Des flammes azurées de tristesse demeurent dans ses larmes asséchées
Et elle relâcha la flèche scintillante d'argent
Encore et encore, jusqu'à...ce qu'il prenne son dernier souffle...

Lost

Dans un monde où j'ai perdu mon amour
De quelles couleurs sont les fleurs florissantes ?

Une flamme en forme de croix étreignit la lune, comme des épines enlacées
Bravement, avec une ultime flèche blanche, je me suis tuée...

Dans un monde où j'ai perdu mon amour

De quelles couleurs sont les fleurs florissantes ?

4.Sarabande, le magicien

Le troisième souvenir...

*Il y a longtemps vivait un magicien qui fut dépossédé de son amour par la mort
Ce qu'il recherchait étaient des secrets interdits qui lui permettait de ressusciter les morts
Tout en sachant que seule la misère attend ceux s'étant aventuré dans son territoire
Pourquoi les gens recherchent le pouvoir de l'esprit dépassant leur entendement... ?*

Les vents violents balayent la tempête de sable
Gênant le jeune voyageur
Son compagnon de voyage était un chameau
Il avançait à travers les dunes, se dirigeant vers la cité...

“Ne voulez-vous pas la lampe magique ?”

Un homme barbu à l'air suspect chuchota
Un échange effectué dans de mornes et sombres ruelles
Il accepta les conditions de l'homme...

*Il était dit que l'esprit apparaîtrait à ceux qui froterait la lampe, et leur allouerait trois vœux
A la condition qu'il garderait un vœu pour l'homme, on lui transmit sa location
La lampe était scellée dans une caverne au Sud-Ouest
Il s'enfonça dans le trou, à la place de l'homme qui clamait avoir une mauvaise jambe*

Sous le désert se trouvait une cave gigantesque
L'air froid le fit frissonner
Dans les profondeurs de la caverne se trouvait un autel étrange
Une lampe dorée et un vieux tapis
Au moment où il toucha la lampe, la caverne se mit à s'écrouler
“Dépêche-toi, donne moi la lampe !”L'homme s'écria...

.
. .
. .
. .
. .
. .

As-tu oublié quelque chose ?

Dans l'obscurité funèbre, il entend une voix nostalgique
Une chaude lumière, il entend une voix agréable

“Tu ne dois pas venir ici, pas maintenant
Tu as encore des choses à faire, n’est-ce pas ?”

Dans l’obscurité funèbre, la voix nostalgique se fait entendre
Une chaude lumière, la voix agréable se fait entendre

“Au lieu de rechercher des choses perdues
Pourquoi ne tournes-tu pas tes yeux vers ce qui est devant-toi ?”

Lorsqu’il se réveilla au milieu de la tempête de sable, il se retrouva bercé par les dunes
Une jolie fille aux cheveux noirs souriait en pleurant

“Un ancien roncean de péchés et de punitions me laissa enfermé dans la lampe.
Mon maître, vous avez libéré une sotte comme moi.
Permettez-moi de vous accordez vos vœux”

Une fois que trois vœux seraient accordés, la fille serait balayée sous le sable glacial, une nouvelle fois
Condamnée à trembler de solitude durant des milliers d’années

Et il fit son vœu...

Les vents violents balayent la tempête de sable
Gênant le jeune voyageur
Ses compagnons de voyage était deux chameau
Et une fille aux longs cheveux noirs...

5. Le jeu à l'intérieur de la cage

Le quatrième souvenir...

Un rouge à lèvres dans une nuance de rouge évoquant des images de roses.
Une promesse mensongère sur ses lèvres
Un bouquet de fleurs destiné à la nuit qui s'est levée et qui s'effondra

Le jeu à l'intérieur de la cage

Un manoir abandonné, une sublime proie, poussée contre le mur

Le jeu à l'intérieur de la cage

Un lit grinçant, un corps cambré, la lumière de la lune reflétée sur le rebord de la fenêtre...

Ces bouts de doigts basanés serrés autour d'un mince cou
Ne laissent pas s'échapper même quand ils laissent des marques, mais restent en une étreinte jusqu'à la fin

Le jeu à l'intérieur de la cage

Un jardin bleu pâle, une pelle rouillée, un cercueil couvert de fleurs

Le jeu à l'intérieur de la cage

Une étincelle soudaine, le son distordu d'une arme à feu, une magnifique boucle infinie...

Ce cri[voix chantante]ressemblait au vin

Le péché est plus doux qu'une nuit au clair de lune

La chanson déchue porte en elle la démence [Luna]

Illuminant les ténèbres en une danse...

En regroupant des bijoux scintillants du temps et en les anéantissant
Souviens-toi jusqu'à oublier. Tu n'es pas autorisé à t'échapper tant que tu ne l'auras pas
perdu...

Le jeu à l'intérieur de la cage

Une spirale déformée, l'énième réveil, ce rire résonne

Le jeu à l'intérieur de la cage

Si je ne me dépêche pas, le jour se lèvera encore

Et une nouvelle fois, j'utiliserais ces mains pour la faire...

Une mélodie nostalgique venant du grenier

La mémoire est un fruit sucré, comme la lune pâle reflétée à la surface de l'eau

Même si j'atteins l'extérieur de la cage, les mains glissantes du temps ne peuvent être arrêtées

Sachant que la chrysalide grandira en papillon, j'attache ses ailes afin qu'elle ne s'échappe pas

Au minimum, je veux une preuve de notre amour, une cicatrice qui ne s'estompe jamais...

As-tu oublié quelque chose ?
Dans cette cage où la loi règne en maître
Des cauchemards[rêve] sans fin sont visionnés
L'histoire du meurtre continué d'une femme[personne] aimée
Pour l'éternité...

Qui se trouve dans cette cage...?

6. Le fond de l'eau des mémoires

Le fond de l'eau des mémoires

Un monde vu en coulant est un vain clair de lune
Qu'importe combien il brille à la surface de l'eau, il ne fera que tomber dans les mains de la perte

Ceux qui ont coulés sont des corps qui errent dans l'abysse
Qu'importe combien la douleur des ténèbres de l'existence est forte, n'accepte pas ça, garçon...

Continue de couler Tout en continuant d'emporter..
Continue de couler Tout en continuant d'oublier..
Continue de couler Tout en continuant de souffrir de la perte..
Continue de couler Tout en continuant d'être trahis par des illusions...

Continue de couler Tu ne peux pas t'arrêter là..
Continue de couler Même sans choisir ta destination..
Continue de couler Avant que tu ne t'installés au fond..
Continue de couler Afin de rechercher les [Choses Oubliés]...

Continue de couler...Continue de couler...

N'oublie pas que même ta chanson a une signification...

Continue de couler Laisse toi porter par le courant...

Continue de couler...

7. Le poème perdu

Le cinquième souvenir...

*L'obscurité de la mémoire ne pouvant être éclairée par la fantaisie est appelée "fait historique"
Encore de nos jours, son époque et sa location restent impossible à déterminer
Il est dit qu'une fille écrivit ce paysage vers la destruction
Ce qui suit est un segment du poème perdu...*

As-tu également oublié quelque-chose...?

Mon ciel favori. Ma ville favorite.
Je croyais que ces jours immuables dureraient éternellement

Un sifflement sec. Une mélodie traversant les cieux
Je savais que les sifflements n'étaient pas les seules sons parcourant le vent ce jour-là...

C'était une petite graine de malice
Cela à commencé par un unique mensonge
Qui es-tu ? Qui suis-je ?
Bons ou mauvais, les sentiments sont des fleurs qu'il faut nourrir

Des pluies de suspicion s'abattirent sur les terres arides
Ma contrée fut détruite durant la nuit
Les coeurs qui se faisaient confiance-Ce sont [Des choses que nous ne pouvons nous permettre d'oublier]
Pourquoi ne l'avons-nous pas réalisé plus tôt...

8. La fleur pourpre

Le sixième souvenir...

Etendu dans une morne forêt Un soldat blessé a été capturé
Impardonnable...Impardonnable Impardonnable...Impardonnable
La fille regarda fixement les ténèbres en arborant un sourire rouge rubis...
Impardonnable...Impardonnable Impardonnable...Impardonnable

Je regardais le ciel pourpre, les nuages du soleil couchant voguant au vent
Je regardais le soleil ne se couchant jamais, et des milliers d'ombres erraient dans la forêt

Souillées par un coucher de soleil mensonger, les flammes brûlant le champ de bataille vacillent et dansent

[Je] me bat simplement pour ceux que je dois protéger
Mais mon corps, enchaîné par la terre, refuse de bouger...

As-tu oublié quelque chose ?
Les murmures de la filles sont les malices de la forêt
Qu'une catastrophe s'abatte sur ceux me corrompant
Qu'ils souffrent d'un cycle sans fin de malédiction

As-tu oublié quelque chose ?
La loi qui les mène dans l'action
Le paradoxe de protéger les choses importantes
En dépossédant les autres de ces mêmes choses

Hé...Quelles sont les choses vraiment importantes ?
Un monstre que l'on appelle subjectivité servirait d'indicateur
Ah...Une autre fleur...
Est piétiner par l'armée...

As-tu oublié quelque chose ?

Les illusions que mon ego torturé me montre, traçant sans cesse des spirales distordues

Tourmenté par des cauchemards desquels aucun réveil n'est possible
[Je] suis une fleur pourpre souillée de sang comme une pluie de grenat

Les pas résonnent au loin dans la forêt
Ah...[Je] suis là pour [me] piétiner...

Impardonnable...Impardonnable...

9. *Berceau*

Le septième souvenir...

Comme en se reposant paisiblement dans un berceau
La saison actuelle est le début du printemps
La brise fraîche Les gazouillis des oiseaux
La lumière chaude du soleil à travers les feuilles

Une pente douce se dirigeant vers le promontoire...

Des gens passent Des voix claires
Des mots sont échangés en ce calme après-midi
Un jeune enfant dort en silence
"Quel gentil garçon, il ne bouge même pas"

La mère sourit avec fierté...

As-tu oublié quelque chose ?

Des apparitions de jours plus joyeux Des jours de fantaisie se répétant
Bien qu'ils aient remarqué sa folie, personne ne lui a jamais dit
Que l'enfant dans ses bras [était déjà devenu un squelette]...

*Un sommeil d'oubli, comme être étreint par un berceau
Encore aujourd'hui, la femme erre avec le corps de son enfant dans une filasse...*

*Un sommeil d'oubli, comme être étreint par un berceau
Le fond de l'eau vacillant Les choses qu'il est préférable d'oublier*

*Un sommeil d'oubli, comme être étreint par un berceau
Si le garçon et la fille appelleraient cela être perdu...*

*Un sommeil d'oubli, comme être étreint par un berceau
Alors le ciel, ce jour là, s'étendrait à l'infini dans l'azure cristallin...*

Un sommeil d'oubli, comme être étreint par un berceau...

10. Le garçon éternel

Le dernier souvenir...

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

“Tu sais, les gens évitent inconsciemment d'exposer leurs ténèbres.
Mais savais-tu que les ténèbres, en l'absence de lumière, ne deviennent que plus ténébreuses et profonde
?”

Tu vis tes jours avec “Je n'ai pas de ténèbres en moi” écrit sur ton front.
Je me sens chez moi à l'intérieur de toi...”

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

“Qu'importe quel type de ténèbres tu utilises, sa profondeur ne peut-être mesurée...
Mais au moment où tu le réaliseras, tu ne possèdera aucune lumière qui pourrait aller si loin.
Par exemple, même si tu disparaissais, personne n'irait plus mal.
Ils erreraient simplement entre le néant et l'oubli...”

“Une histoire de dépossession permanente...”

“Une histoire de néant permanent...”

“Une histoire de perte permanente...”

“Ici même, une réalité au nom de fantaisie...”

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

“Toi...tu penses sûrement vivre seule...
Mais sais-tu combien de vies sont perdus seulement pour te garder en vie ?
Et...C'est une histoire qui va continuer...
Répugnant...N'est-ce pas ?”

“Hein...que devrais-tu faire ?”

“...C'est simple.”

“Tu ne comprends toujours pas ?”

“Oui, c'est ça...disparaît, tout simplement...”

“...Tu coures ? Qu'importe vers où tu coures, tes efforts sont futiles.

Je suis en toi...et en lui...et en elle.

Se dissimulant dans la troisième fantaisie, l'horizon de la perte apparaîtra n'importe où.

Tant que tu voudras [Vivre]

Tu ne pourras pas t'échapper de [Lost]

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...

Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...

“Les souvenirs sont des chansons qui comme l'eau s'écoulent pour ne pas devenir stagnant.

Même si son courant s'arrête
Ce n'est pas là que ça se termine

Quand le disque en toi tourne, l'eau devrait s'écouler une nouvelle fois, jouant des illusions
Et tu...viendra et reviendra à [Lost] {ici} ...”

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...
Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...

Hé, toi...es-tu heureux d'être vivant..?

Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...
Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...

11. Choses oubliées

Choses oubliées...

As-tu oublié quelque chose ?

Je ne te laisserais pas t'échapper tant que tu ne l'auras pas perdu...